

BYLAWS
OF
AUTOMATION STANDARDS COMPLIANCE INSTITUTE

(As adopted by the Board of Directors on _____, 2006)

計測制御標準適合性機構

の

付属定款

(2006 年 __ 月 __ 日に理事会によって採択)

TABLE OF CONTENTS

Page

ARTICLE I Purposes 1
 Section 1 Purpose 1

ARTICLE II Offices 1
 Section 1 Principal Office..... 1
 Section 2 Registered Office..... 1
 Section 3 Other Offices 1

ARTICLE III Membership 1
 Section 1 Members 1

ARTICLE IV Board of Directors 1
 Section 1 General Powers..... 1
 Section 2 Number, Tenure, and Qualification 2
 Section 3 Duties..... 2
 Section 3 Regular Meetings..... 2
 Section 5 Special Meetings..... 2
 Section 6 Notice of Meetings 2
 Section 7 Quorum..... 2
 Section 8 Voting 2
 Section 9 Action by Directors Without Meeting 3
 Section 10 Participation By Telecommunications..... 3
 Section 11 Resignation of Directors..... 3
 Section 12 Vacancies..... 3
 Section 13 Compensation of Directors 3
 Section 14 Director’s Conflict of Interest..... 3
 Section 15 Certain Director Liability 3

ARTICLE V Officers..... 4
 Section 1 Number of Officers..... 4
 Section 2 Appointment, Term of Office and Qualifications..... 4
 Section 3 Delegation..... 4
 Section 4 Duties..... 4
 Section 5 Removal..... 5
 Section 6 Resignations..... 5
 Section 7 Vacancies..... 5
 Section 8 Chairman of the Board of Directors 5
 Section 9 Vice Chairman of the Board of Directors..... 5
 Section 10 Secretary. 5
 Section 11 Duties of Officers May be Delegated 6
 Section 12 Compensation of Officers..... 6

ARTICLE VI Interest Area Groups..... 6
 Section 1 General..... 6
 Section 2 Membership 6
 Section 3 Voting 6
 Section 4 Officers 6
 Section 5 Finances 6
 Section 6 Meetings 6

第 I 条 目的	1
第 1 章 目的.....	1
第 II 条 事務局.....	1
第 1 章 主事務局.....	1
第 2 章 登録事務局.....	1
第 3 章 その他の事務局.....	1
第 III 条 会員	1
第 1 章 会員.....	1
第 IV 条 理事会	1
第 1 章 一般的な権限.....	1
第 2 章 人数, 任期, 及び資格.....	2
第 3 章 義務.....	2
第 4 章 定例会議.....	2
第 5 章 臨時会議.....	2
第 6 章 会議の通知.....	2
第 7 章 定足数.....	2
第 8 章 議決.....	2
第 9 章 会議によらない理事による決議.....	3
第 10 章 通信による参加.....	3
第 11 章 理事の辞任.....	3
第 12 章 欠員.....	3
第 13 章 理事の報酬.....	3
第 14 章 理事の利益相反.....	3
第 15 章 特定の理事の責任.....	3
第 V 条 役員	4
第 1 章 役員の人数.....	4
第 2 章 指名, 任期, 及び資格.....	4
第 3 章 委任.....	4
第 4 章 義務.....	4
第 5 章 解任.....	5
第 6 章 辞任.....	5
第 7 章 欠員.....	5
第 8 章 理事会の議長.....	5
第 9 章 理事会の副議長.....	5
第 10 章 書記官.....	5
第 11 章 役員の責務の委任.....	6
第 12 章 役員の報酬.....	6
第 VI 条 専門領域グループ.....	6
第 1 章 一般.....	6
第 2 章 会員.....	6
第 3 章 議決.....	6
第 4 章 役員.....	6
第 5 章 資金調達.....	6
第 6 章 会議.....	6

TABLE OF CONTENTS

(continued)

	<u>Page</u>
Section 7 Primacy of the Corporation	7
ARTICLE VII Contracts, Loans, Deposits, Checks, Drafts, Etc.	7
Section 1 Contracts	7
Section 2 Loans	7
Section 3 Deposits	7
Section 4 Checks, Drafts, Etc	7
Section 5 Gifts	8
ARTICLE VIII Indemnification	8
Section 1 Officer, Director, Employee and Agent Indemnification	8
Section 2 Right of Claimant to Bring Suit.....	8
Section 3 Nonexclusivity of Rights	9
Section 4 Insurance.....	9
Section 5 Savings Clause.....	9
ARTICLE IX General Provisions	9
Section 1 Corporate Seal	9
Section 2 Fiscal Year.....	9
Section 3 Notice; Waiver of Notice.....	9
Section 4 Amendment to Bylaws	10
Section 5 Actions Requiring ISA Approval	10
Section 6 Books and Records	10
Section 7 Gender	11

目次
(続き)

ページ

第 7 章 本法人の優先的権限.....	7
第 VII 条 契約, 融資, 預託, 小切手, 為替手形など	7
第 1 章 契約.....	7
第 2 章 融資.....	7
第 3 章 預託.....	7
第 4 章 小切手, 為替手形など	7
第 5 章 贈答品	8
第 VIII 条 補償.....	8
第 1 章 役員, 理事, 従業員, 及び代理人の補償.....	8
第 2 章 訴訟を起こす請求者の権利	8
第 3 章 権利の非排他性.....	9
第 4 章 保険.....	9
第 5 章 救済条項.....	9
第 IX 条 雑則.....	9
第 1 章 法人印	9
第 2 章 会計年度.....	9
第 3 章 通知, 通知の放棄	9
第 4 章 付属定款の修正.....	10
第 5 章 ISA の承認が必要な行為	10
第 6 章 帳簿及び記録	10
第 7 章 性別.....	11

BYLAWS
OF
AUTOMATION STANDARDS COMPLIANCE INSTITUTE

(As adopted by the Board of Directors on _____, 2006)

ARTICLE I

PURPOSES

Section 1 Purpose. The purpose of the Corporation shall be to undertake conformity assessment activities involving automation-related standards compliance of software or hardware products, implementation methods/solutions, and companies and/or individuals and to generally engage in any other lawful enterprise or activity and to do and perform all acts and things that may be deemed expedient for the proper and successful prosecution of the same.

ARTICLE II

OFFICES

Section 1 Principal Office. The principal office of the Corporation shall be located at such place, within or outside the State of North Carolina, as may be determined from time to time by the board of directors.

Section 2 Registered Office. The Corporation shall have and continuously maintain in this State a registered office and a registered agent whose office is identical with such registered office. Such registered office shall be located at such place within the State of North Carolina as may be determined from time to time by the board of directors.

Section 3 Other Offices. The Corporation may have offices at such places, either within or outside the State of North Carolina, as the board of directors may from time to time determine.

ARTICLE III

MEMBERSHIP

Section 1 Members. The membership of the Corporation shall be limited to ISA – The Instrumentation, Systems, and Automation Society (“ISA”), a North Carolina nonprofit corporation. ISA shall have all rights of membership, including voting rights, as required or permitted under the North Carolina Nonprofit Corporation Act.

ARTICLE IV

BOARD OF DIRECTORS

Section 1 General Powers. Except as otherwise provided in the Articles of Incorporation, the property, affairs and business of the Corporation shall be managed by the board of directors.

計測制御標準適合性機構
の
付属定款

(2006 年 __ 月 __ 日に理事会によって採択)

第 I 条

目的

第 1 章 目的 本法人の目的は、ソフトウェア又はハードウェア製品、実装方法/ソリューション、及び企業や個人のオートメーション関連規格への適合性に関する適合性アセスメント活動を請け負い、その他の適法な企業又は活動に全般的に関与し、上記の活動の適切かつ正常な遂行のために適切とみなされうる行為及び事項すべてを実行及び実施することであるものとする。

第 II 条

事務局

第 1 章 主事務局 本法人の主事務局は、ノースカロライナ州内又は同州外において、理事会によって随時決定される場所に配置するものとする。

第 2 章 登録事務局 本法人は、ノースカロライナ州に登録事務局、及びかかる登録事務局と事務所を同じくする登録代理人を有し、これらを継続的に維持管理するものとする。かかる登録事務局は、ノースカロライナ州内で、理事会によって随時決定される場所に配置するものとする。

第 3 章 その他の事務局 本法人は、ノースカロライナ州内又は同州外において、理事会によって随時決定される場所に事務局を配置できるものとする。

第 III 条

会員

第 1 章 会員 本法人の会員は、ノースカロライナ州の非営利法人である、計測自動制御学会 (ISA) (以下「ISA」という) に限定されるものとする。ISA は、ノースカロライナ州の非営利法人法に基づいて要求又は許可される、議決権を含む会員の全権利を有するものとする。

第 IV 条

理事会

第 1 章 一般的な権限 基本定款に別段の規定がない限り、本法人の財産、事務、及び業務は、理事会によって管理されるものとする。

Section 2 Number, Tenure, and Qualification The number of directors constituting the board of directors shall be seven (7) and shall be comprised of the following: the ISA Past President, who shall be the chairman of the Corporation; the ISA Standards and Practice Vice President; the ISA Treasurer; the ISA Executive Director and CEO; a designated ISA senior staff director, and two (2) persons appointed by ISA for two year terms subject to reappointment for up to three successive terms, who need not necessarily be associated with ISA but should have applicable business experience.

Section 3 Duties. Subject to any additional requirements under the Act, each director shall discharge his or her duties as a director in good faith, with the care an ordinarily prudent person in a like position would exercise under similar circumstances, and in a manner the director reasonably believes to be in the best interests of the Corporation.

Section 4 Regular Meetings. A regular meeting of the Board of Directors shall be held without notice other than this Bylaw immediately after, and at the same place as, the annual meeting of Members. The board of directors may provide by resolution for the holding of such regular meetings at a place other than its principal office within or without the state of North Carolina, without other notice than such resolution.

Section 5 Special Meetings. Special meetings of the board of directors may be called by the Chairman or by at least twenty percent (20%) of the directors then in office. The person or persons authorized to call special meetings of the board of directors may fix any place, either within or without the State of North Carolina, as the place for holding such special meetings.

Section 6 Notice of Meetings. Regular meetings of the board of directors may be held without notice other than as set forth in these Bylaws. Notice of any special meeting of the board of directors shall be given at least five (5) days prior thereto. All notices shall be in writing delivered personally or sent by mail, facsimile transmission, or e-mail to each director at his address, facsimile number, or e-mail address, respectively, as shown on the records of the Corporation. If mailed, such notice shall be deemed to be delivered when deposited in the United States Mail in a sealed envelope so addressed, with postage thereon prepaid. If notice is given by facsimile transmission or e-mail, such notice shall be deemed to be delivered when the transmission or e-mail is sent. Neither the business to be transacted at, nor the purpose of, any regular or special meeting of the board of directors need be specified in the notice or waiver of notice of such meeting, unless specifically required by the Act, the Articles of Incorporation, or these Bylaws.

Section 7 Quorum. The presence of at least one-third (1/3) of the directors in office immediately before a meeting begins shall constitute a quorum for the transaction of business; provided, however, that if less than a quorum of the directors shall be present at the time and place of any meeting, the directors present may adjourn the meeting from time to time until a quorum shall be present, and notice of any adjourned meeting need not be given.

Section 8 Voting. Except as otherwise expressly provided by the Act, the Articles of Incorporation or these Bylaws, the action of a majority of the directors present at a meeting at which a quorum is present shall be the action of the board of directors. Any director who is present at a meeting at which action on any corporate matter is taken shall be presumed to have assented to the action taken unless (i) he objects at the beginning of the meeting (or promptly upon his arrival) to holding it or transacting business at the meeting; (ii) his dissent or abstention from the action taken is entered in the minutes of the meeting; or (iii) he files written notice of his dissent or abstention with the presiding officer of the meeting before its adjournment or with the Corporation immediately after adjournment of the meeting. Such right to dissent shall not apply to a director who voted in favor of such action.

第 2 章 人数、任期、及び資格 理事会を構成する理事の人数は 7 人とし、本法人の議長となる ISA の元会長、ISA 規格及び業務担当副社長、ISA 財務部長、ISA 事務局長及び CEO、指名された ISA 上級役員、及び 2 年の任期で ISA によって指名された 2 名の人物から構成されるものとする。この 2 名は、3 回の連続する任期まで再指名を受けることができ、必ずしも ISA と関連を有する必要はないが、該当する業務上の経験を有することが望ましい。

第 3 章 義務 法律に基づきいかなる追加的要件にも従い、各理事は、同様の地位にある通常の慎重な人物が類似の状況下で行使するであろう注意を払い、理事が本法人の最善の利益となると合理的に考える方法で、誠実に理事としての自らの義務を履行するものとする。

第 4 章 定例会議 理事会の定例会議は、会員の年次会議の直後に、同じ場所で、本付属定款以外の通知なしで開催されるものとする。理事会は、決議によって、ノースカロライナ州内又は同州外の主事務局以外の場所で行われる定例会議を開催することを、当該決議以外の通知なしで決定できるものとする。

第 5 章 臨時会議 理事会の臨時会議は、議長、又はその時点で現職の理事の 20% 以上によって招集することができるものとする。理事会の臨時会議を招集する権限を与えられた者は、ノースカロライナ州内又は同州外のいずれであるかにかかわらず、当該臨時会議を開催する場所として任意の場所を決定できるものとする。

第 6 章 会議の通知 理事会の定例会議は、本付属定款に規定する以外に、通知なしで開催することができるものとする。理事会のあらゆる臨時会議については、その 5 日前までに通知するものとする。すべての通知は、書面により、それぞれ本法人の記録に示されている住所、ファクシミリ番号、電子メールアドレス宛に、各理事に対して直接引き渡し、又は郵便、ファクシミリ送信、若しくは電子メールによって送付するものとする。郵便で送付する場合、当該通知は、郵便料金を前払いし、上記の住所を記して封をした封筒に入れて、米国郵便局に預けたときに交付されたとみなすものとする。ファクシミリ送信又は電子メールによって通知する場合、当該通知は、ファクシミリ又は電子メールが送信されたときに交付されたとみなすものとする。法律、基本定款、又は本付属定款によって明示的に要求されない限り、理事会の何らかの定例会議又は臨時会議で処理する議事又はその目的のいずれも、かかる会議の通知又は通知の放棄書に明記する必要はない。

第 7 章 定足数 会議の直前に現職理事の 3 分の 1 (1/3) 以上が出席することにより、議事の処理のための定足数に達するものとする。ただし、何らかの会議の時間及び場所で、出席している理事が定足数に満たない場合、理事は、定足数に達するまで、会議を随時延期することができる。延期された会議については、通知する必要はない。

第 8 章 議決 法律、基本定款、又は本付属定款によって明示的に別途規定されない限り、定足数に達している会議に出席している理事の多数決による決議は、理事会の決議とする。法人の何らかの事項に関して決議が採決された会議に出席したすべての理事は、採決された決議に同意したと推定されるものとする。ただし、次のいずれかの場合は、この限りではない。(i) その理事が会議の開始時に（若しくは到着した直後に）その会議を開催すること、又はその会議で議事を処理することに反対した場合。(ii) 採決された決議に対するその理事の反対又は棄権が、その会議の議事録に記入された場合。(iii) 会議の延期前に、その会議の進行役の役員に対して、又は会議の延期の直後に本法人に対して、自らの反対又は棄権について書面の通知を提出した場合。かかる反対の権利は、当該決議に賛成票を投じた理事には適用されないものとする。

Section 9 Action by Directors Without Meeting. Any action required or permitted by the Act to be taken by the board of directors at a meeting may be taken without a meeting if a consent in writing, setting forth the action taken, shall be signed by all of the directors, whether done before or after the action so taken. Such action shall be effective when the last director signs the consent, unless the consent specifies a different effective date.

Section 10 Participation By Telecommunications. Any or all of the directors may participate in a meeting of the board of directors by any means of communication by which all directors participating may simultaneously hear each other during the meeting.

Section 11 Resignation of Directors. Any director may resign at any time by communicating his resignation to the board of directors. A resignation is effective when it is communicated unless the notice specifies a later effective date or subsequent event upon which it will become effective.

Section 12 Vacancies. In the event of any vacancy occurring in the board of directors by death, resignation, disqualification, or otherwise, the remaining directors shall continue to act and any such vacancy may be filled by the board of directors or by the members entitled to vote on the election of directors. In the absence of action by the board of directors or voting members within ninety (90) days following such event, such vacancy may be filled by the vote of a majority of the remaining directors, even though such majority is less than a quorum, or by the sole remaining director if there be only one (1) director remaining. Any director so chosen shall hold office for the unexpired portion of the term of the person whom the newly elected director succeeds and until his successor shall have been duly elected and qualified, or until his death, or until he shall resign or shall become disqualified. An increase in the number of directors shall be deemed to create vacancies in the board of directors to be filled in the manner provided in this Section 13 of this Article IV. A vacancy that will occur at a specific later date (by reason of a resignation effective at a later date or otherwise) may be filled before the vacancy occurs but the new director shall not take office until the vacancy occurs.

Section 13 Compensation of Directors. Directors shall not receive any compensation for their services as such; provided, however, that a director shall be entitled to reimbursement from the Corporation for actual expenses incurred in performing his duties as a director either (a) with the approval of all of the directors or (b) pursuant to any written rules and regulations adopted by the board of directors governing such reimbursement of directors.

Section 14 Director's Conflict of Interest. Any corporate transaction in which a director has a direct or indirect interest must be authorized, approved, or ratified in good faith by a majority, but not less than two (2), of the directors who have no direct or indirect interest in the transaction even though less than a quorum; provided, however, no such transaction shall be authorized, approved, or ratified by a single director. For purposes of this Section 15 of this Article IV, a director has an indirect interest in a transaction if:

(a) Another entity in which he has a material financial interest or in which he is a general partner is a party to the transaction; or

(b) Another entity of which he is a director, officer, or trustee is a party to the transaction and the transaction is or should be considered by the board of directors.

Section 15 Certain Director Liability. In addition to liabilities imposed upon directors under the Act, a director shall be subject to the following liabilities:

第 9 章 会議によらない理事による決議 理事会によって会議において採決することが法律によって要求又は許可されているすべての決議は、採決された決議の前又は後のいずれに実施されるかにかかわらず、採決する決議について記載した書面の同意書にすべての理事が署名した場合、会議なしで採決することができるものとする。かかる決議は、同意書に異なる発効日が指定されていない限り、最後の理事が同意書に署名した時点で発効するものとする。

第 10 章 通信による参加 すべての理事は、参加しているすべての理事が会議中に相互の意見を同時に聞くことができる何らかの通信手段によって、理事会の会議に参加できるものとする。

第 11 章 理事の辞任 すべての理事は、辞任の意思を理事会に通知することにより、いつでも辞任することができるものとする。辞任は通知された時点で効力を生じるが、通知においてそれより後の発効日、又は辞任が効力を生じるその後の事由を指定する場合はこの限りではない。

第 12 章 欠員 死亡、辞任、欠格、又はその他により理事会に欠員が生じた場合、残りの理事は、引き続き職務を遂行するものとする。かかる欠員は理事会、又は理事の選出に関して議決権を有する会員によって満たすことができるものとする。欠員が生じてから 90 日以内に理事会又は議決権のある会員によって決議が採決されない場合、かかる欠員は、残りの理事の過半数の投票によって（かかる過半数が定足数に満たない場合でも）、又は残りの理事が 1 名のみの場合に残りの 1 名の理事によって満たすことができるものとする。このように選出された理事は、新たに選出されたその理事が継承する元理事の残りの任期について、その理事の継承者が正当に選出され、適格性を認められるまで、又はその理事が死亡し、辞任し、若しくは欠格となるまでその役職に就くものとする。理事の人数を増やした場合は、本第 IV 条の本第 12 章に規定する方法で満たされる理事会の欠員が生じるとみなされるものとする。（後日有効となる辞任又はその他の理由により）特定の後の日付に発生する欠員は、当該欠員が発生する前に満たすことができるものとする。ただし、新しい理事は欠員が発生するまでその役職に就いてはならない。

第 13 章 理事の報酬 理事は、その業務自体に対していかなる報酬も受け取ってはならない。ただし、理事は、(a) すべての理事の承認により、又は (b) 理事会によって採択され、かかる理事の報酬に適用される書面による規則及び規定に従って、理事としての自らの義務の履行に際して負担した実際の費用につき、本法人から払戻しを受ける権限を有するものとする。

第 14 章 理事の利益相反 理事が直接又は間接の利害関係を有する法人取引は、定足数に満たない場合でも、その取引に直接又は間接の利害関係を持たない理事の過半数（ただし 2 名以上）によって誠実に認可、承認、又は裁可されなければならない。ただし、かかる取引は、1 名の理事によって認可、承認、又は裁可されてはならない。本第 IV 条の本第 15 章に関して、理事は、以下のいずれかの場合、取引に関して間接的な利害関係を有する。

a) その理事が重要な財務上の利害関係を有する、又はその理事が無限責任パートナーである別の事業体が、取引の当事者である場合

b) その理事が取締役、役員、又は管財人である別の事業体が取引の当事者であり、その取引が理事会によって検討されている、又は検討される予定である場合

第 15 章 特定の理事の責任 法律に基づいて理事に課される責任に加えて、理事は、以下の責任を負うものとする。

(a) All directors who vote for or assent to any distribution of assets of the Corporation contrary to any lawful restrictions in the Act, the Articles of Incorporation, or these Bylaws, shall be jointly and severally liable to the Corporation for the amount of the distribution that exceeds what could have been distributed without violating such restrictions.

(b) All directors who vote for or assent to the making of any loan or guaranty or other form of security by the Corporation to or for the benefit of the directors or officers of the Corporation, or any of them, except loans, guaranties or other forms of security made to full-time employees of the Corporation who are also directors or officers of the Corporation and which were made in accordance with these Bylaws shall be jointly and severally liable to the Corporation for the repayment or return of the money or value loaned, with interest thereon at the legal rate until paid, or for any liability of the Corporation upon the guaranty.

(c) A director shall not be liable under the provisions of subparagraphs (a) or (b), above, if he performed his duties in compliance with Section 4 of this Article IV or (unless his actual knowledge concerning the matter in question makes such reliance unreasonable) he relied on information, opinions, reports, or statements, including financial statements and other financial data, if prepared or presented by (i) one or more officers or employees of the Corporation whom the director reasonably believes to be reliable and competent in the matters presented; (ii) legal counsel, public accountants, or other persons as to matters the director reasonably believes are within their professional or expert competence; or (iii) a committee of the board of directors of which he is not a member if the director reasonably believes the committee merits confidence.

ARTICLE V

OFFICERS

Section 1 Number of Officers. The officers of the Corporation shall be a Chairman of the Board of Directors, a Vice Chairman of the Board of Directors, a Secretary, and such other officers as may be appointed from time to time by the board of directors or in accordance with these Bylaws. The same individual may simultaneously hold more than one (1) office in the Corporation, but no individual may act in more than one (1) capacity where action of two (2) or more officers is required.

Section 2 Appointment, Term of Office and Qualifications. Except as expressly set forth in these Bylaws, each officer shall be appointed by the board of directors at its regular meeting and shall hold office until the next regular meeting of the board of directors after his appointment or until his death or until he shall resign or shall have been disqualified or shall have been removed from office.

Section 3 Delegation. The board of directors may delegate to any officer or agent the power to appoint any subordinate officer or agent and to prescribe his respective authority and duties.

Section 4 Duties.

(a) An officer with discretionary authority shall discharge his duties under that authority in good faith, with the care an ordinary prudent person in a like position would exercise under similar circumstances, and in a manner he reasonably believes to be in the best interests of the Corporation.

(b) An officer is not liable for any action taken as an officer, or any failure to take any action, if the officer performed the duties of his office in compliance with subparagraph (a) above, or (unless his actual knowledge concerning the matter in question makes such reliance unreasonable) he relied on information, opinions, reports, or statements, including financial statements and other financial data, if prepared or presented by (i) one or more officers or employees of the Corporation whom the officer reasonably believes to be reliable and competent in the matters presented; or (ii) legal counsel, public accountants, or other persons as to matters the officer reasonably believes are within their professional or expert competence.

(a) 法律、基本定款、又は本付属定款の何らかの適法な制限に反して、本法人の資産の分配に賛成票を投じ、又は同意するすべての理事は、かかる制限に違反せずに分配しえた金額を超える分配金額について、本法人に対して連帯責任を負うものとする。

(b) 本法人の理事若しくは役員（若しくはその一部）の利益のために、本法人が何らかの融資、保証、又はその他の形式の担保を設定することに賛成票を投じ、又は同意するすべての理事は、返済されるまで、法定金利の利息とともに、融資された資金若しくは価額の返済又は返却に対して、又は保証に基づく本法人の責任について、本法人に対して連帯責任を負うものとする。ただし、本法人の理事又は役員を兼任する本法人の常勤従業員に対して、本付属定款に従って行われた融資、保証、又はその他の形式の担保については、この限りではない。

(c) ある理事が、本第 IV 条の第 4 章に従って自らの義務を履行し、又は当該理事が以下のいずれかの者によって作成又は提示された財務諸表及びその他の財務データを含む情報、見解、報告、若しくは表明に依拠した場合（関連事項に関するその理事の実際の知識により、かかる依拠が非合理的とみなされる場合を除く）、当該理事は上記 (a) 号又は (b) 号の規定に基づく責任を負わないものとする。(i) 当該理事が提示された事項に関して信頼でき、有能であると合理的に考える本法人の 1 人以上の役員又は従業員。(ii) 当該理事が、それぞれの職業上又は専門的な能力の範囲内であると合理的に考える事項に関して、弁護士、公認会計士、又はその他の者。(iii) 当該理事が、信頼に値すると合理的に考える場合において、当該理事が構成員ではない理事会の委員会。

第 V 条

役員

第 1 章 役員の数 本法人の役員は、理事会の議長、理事会の副議長、書記官、及び理事会によって、又は本付属定款に従って随時指名されることがあるその他の役員であるものとする。同一の個人が、本法人で同時に複数の役職に就くことができるものとする。しかし、いかなる個人も 2 名以上の役員の議決が必要な場合に、複数の立場で投票することはできない。

第 2 章 指名、任期、及び資格 本付属定款に明示的に定められていない限り、各役員は、定例会議で理事会により指名され、その指名後の次の理事会の定例会議まで、又はその役員が死亡するまで、又はその役員が辞任し、若しくは資格を失い、若しくは解任されるまで役職に就くものとする。

第 3 章 委任 理事会は、下級役員又は代理人を指名し、それぞれの権限及び義務を規定する権限を、いずれかの役員又は代理人に委任することができるものとする。

第 4 章 義務

(a) 裁量的な権限を有する役員は、誠実にその権限に基づき、同様の地位にある通常の慎重な人物が類似の状況下で行使するであろう注意を払い、本法人の最善の利益となると合理的に考える方法で、自らの義務を履行するものとする。

(b) 役員が上記 (a) 号に従って自らの役職の義務を履行した場合、又はその役員が以下のいずれかの者によって作成又は提示された財務諸表及びその他の財務データを含む情報、見解、報告、又は表明に依拠した場合（関連事項に関するその役員の実際の知識により、かかる依拠が非合理的とみなされる場合を除く）、役員は、役員として実行したいかなる行為、又はいかなる行為の不履行に対しても責任を負わない。(i) その役員が提示された事項に関して信頼でき、有能であると合理的に考える本法人の 1 人以上の役員又は従業員。(ii) その役員が、それぞれの職業上又は専門的な能力の範囲内であると合理的に考える事項に関して、弁護士、公認会計士、又はその他の者。

Section 5 Removal. Any officer of the Corporation may be removed, either with or without cause, by the board of directors. The removal of any person from office shall be without prejudice to the contract rights, if any, of the person so removed. The appointment of an officer does not itself create contract rights.

Section 6 Resignations. Any officer may resign at any time by giving written notice to the board of directors or to the Chairman or Secretary. Any such resignation shall take effect upon acceptance of the resignation by the board of directors, unless it specifies in writing a later effective date. If a resignation is made effective at a later date and the Corporation accepts the future effective date, the board of directors may fill the pending vacancy before the effective date if the board of directors provides that the successor does not take office until the effective date.

Section 7 Vacancies. The Chairman may fill any vacancy in the offices of Vice Chairman or Secretary for the unexpired portion of the term of said office or until the next regular meeting of the board of directors, whichever occurs first. A vacancy in any other office shall be filled for the unexpired portion of the term in the manner prescribed by these Bylaws for regular appointments or elections to such offices.

Section 8 Chairman of the Board of Directors. The Chairman of the Board of Directors is the ISA Past President and shall preside at meetings of the board of directors. The Chairman shall be the executive officer of the Corporation and, subject to the instructions of the board of directors, shall have general charge of the business, affairs, and property of the Corporation and control over its other officers, agents and employees. Such general charge and control includes without limitation serving as the official spokesperson or appointing an official spokesperson for the Corporation and setting agendas for meetings of the board of directors. The Chairman shall do and perform such other duties as from time to time may be assigned to him by the board of directors.

Section 9 Vice Chairman of the Board of Directors. The Vice Chairman of the Board of Directors is the Vice President of the ISA Standards and Practices Department and shall preside at meetings of the board of directors in the absence of the Chairman. At the request of the Chairman or in the absence or disability of the Chairman, the Vice Chairman shall perform all the duties of the Chairman and when so acting shall have all the powers of and be subject to all the restrictions upon the Chairman. The Vice Chairman shall perform such other duties and have such authority as from time to time may be assigned to him by the board of directors.

Section 10 Secretary. The Secretary is the ISA Executive Director and CEO and shall, in addition to the duties described below, perform all duties and possess all authority incident to the office of Secretary, and he shall perform such other duties and have such other authority as from time to time may be assigned to him by the board of directors.

The Secretary shall record and keep the minutes of the meetings of the board of directors and shall see that all notices are duly given in accordance with the provisions of these Bylaws or as required by law. The Secretary shall tally votes at meetings of the board of directors or committees of the board or appoint an agent to do so, if and when necessary. He shall maintain and authenticate the records of the Corporation and shall be custodian of the records, books, reports, statements, certificates and other documents of the Corporation and the seal of the Corporation, and see that the seal is affixed to all documents requiring such seal.

第 5 章 解任 本法人のいかなる役員も、事由の有無にかかわらず、理事会によって解任することができるものとする。役職から何らかの者を解任することによって、解任された者の契約上の権利（存在する場合）は損なわれないものとする。役員の指名は、それ自体による契約上の権利を生じさせない。

第 6 章 辞任 すべての役員は、理事会、議長、又は書記官に書面で通知することにより、いつでも辞任することができるものとする。かかる辞任は、書面でそれ以降の発効日が指定されない限り、理事会による辞任の受諾時に効力を生じるものとする。辞任が後日に効力を生じ、本法人が将来の発効日を受諾する場合、理事会は、発効日前に保留中の欠員を埋めることができるものとする。ただし、継承者が発効日まで役職に就かないことを条件とする。

第 7 章 欠員 議長は、副議長又は書記官の役職の欠員を、当該役職の残りの任期の満了又は理事会の次の定例会議のいずれか早い方まで、埋めることができるものとする。他の役職の欠員は、通常の指名又はかかる役職の選出に関して本付属定款で規定される方法で、残りの任期まで埋められるものとする。

第 8 章 理事会の議長 理事会の議長は、ISA の元会長であり、理事会の会議を進行するものとする。議長は、本法人の執行役員であり、理事会の指示を条件として、本法人の業務、事務、及び財産に対して全般的な責任を負い、その他の役員、代理人、及び従業員を管理するものとする。かかる全般的な責任及び管理には、本法人の公式スポークスマンとなること、又は公式スポークスマンを指名すること、理事会の会議の議事日程を定めることが含まれるが、これらに限定されない。議長は、理事会により随時割り当てられるその他の責務を実行し履行するものとする。

第 9 章 理事会の副議長 理事会の副議長は、ISA 規格・業務部門の副会長が務め、議長が不在の場合に理事会の会議を進行するものとする。議長の要求に応じて、又は議長の不在時若しくは就業不能時に、副議長は、議長のすべての責務を履行するものとする。かかる履行に際して、副議長は、議長のすべての権限を有するとともに、議長に対するすべての制限が適用されるものとする。副議長は、理事会により随時割り当てられるその他の責務を履行し、権限を取得するものとする。

第 10 条 書記官 書記官は、ISA の事務局長兼 CEO が務め、以下に記述する責務に加えて、書記官の役職に付随するすべての責務を履行し、すべての権限を有する。また、書記官は、理事会により随時割り当てられるその他の責務を履行し、その他の権限を取得するものとする。

書記官は、理事会の会議の議事録を記録して保管し、すべての通知が、本付属定款の規定又は法律の要件に従って正しく行われることを確認するものとする。書記官は、理事会又は理事会の委員会の会議で投票を集計するか、必要な場合は、それを行うための代理人を指名するものとする。書記官は、本法人の記録を維持管理及び認証するものとする。また、本法人の記録、帳簿、報告書、表明書、証明書、及びその他の文書、並びに本法人の印鑑の管理人となり、捺印が必要なすべての文書に捺印がなされることを確認するものとする。

In addition, the Secretary shall have supervision over the funds, securities, receipts, and disbursements of the Corporation. He shall in general perform all duties and have all authority incident to the office of a Secretary, including without limitation, keeping a complete and accurate record of all transactions, reporting the Corporation's finances to the board of directors, and depositing funds and paying bills according to these Bylaws on behalf of the Corporation.

Section 11 Duties of Officers May be Delegated. In case of the absence of any officer of the Corporation or for any other reason that the board of directors may deem sufficient, the board of directors may delegate the powers or duties of such officer to any other officer or to any director provided a majority of the entire board of directors concurs therein.

Section 12 Compensation of Officers. Officers shall not receive any compensation for their services as such; provided, however, that an officer shall be entitled to reimbursement from the Corporation for actual expenses incurred in performing his duties as an officer either (a) with the approval of all of the directors or (b) pursuant to any written rules and regulations adopted by the board of directors governing such reimbursement of officers.

ARTICLE VI

INTEREST AREA GROUPS

Section 1. General. The Board of Directors may direct the formation (or dissolution) of distinct groups focusing a particular interest, product, or service related to conformity assessment.

Section 2. Membership. The Board will constitute and prescribe reasonable standards and guidelines of eligibility for membership in Interest Area Groups. Membership may generally be available to any interested corporations and individuals.

Section 3. Voting. Each member of an Interest Area Group shall have one vote in Interest Area Group meetings and any ballots of the Interest Area Group. For a corporate member, this vote shall be cast by its designated representative, or alternate, for the particular Group. Actions of an Interest Area Group may be taken by letter ballot where appropriate or necessary. The ballots shall be distributed only by the Corporation

Section 4. Officers. Each Interest Area Group shall elect a Chair and Vice Chair, who shall serve terms of two (2) years. No person may serve in the same position for more than four (4) consecutive years.

Section 5. Finances. The Corporation may impose dues and assessments as necessary and prudent to fund the activities of each Interest Area Group.

Section 6. Meetings. Meetings of Interest Area Groups shall be held at such times and places as the Chair may determine, or upon written request to the President by a majority of the Group members. Notices of all meetings shall be distributed by the Corporation staff to each Group member.

また、書記官は、本法人の資金、有価証券、領収書、及び支出を監視するものとする。一般に、書記官は、書記官の役職に付随するすべての責務を履行し、すべての権限を有するものとする。これには、本法人に代わり、本付属定款に従って、すべての取引に関する完全かつ正確な記録を残し、理事会に対して本法人の財務状態を報告し、資金を供託し、請求書の支払いを行うことが含まれるがこれらに限定されない。

第 11 章 役員の責務の委任 本法人のいずれかの役員が不在である場合、又は理事会が十分とみなすその他の理由で、理事会は、かかる役員の特権又は責務を、他のいずれかの役員又は理事に委任することができる。ただし、理事会全体の過半数がこれに同意することを条件とする。

第 12 章 役員の報酬 役員は、その業務自体に対していかなる報酬も受け取ってはならない。ただし、役員は、(a) すべての理事の承認により、又は (b) 理事会によって採択され、かかる役員の特権に適用される書面の規則及び規定に従って、役員としての自らの義務の履行に際して負担した実費につき、本法人から払戻しを受ける権限を有するものとする。

第 VI 条 専門領域グループ

第 1 章 一般 理事会は、適合性アセスメントに関連する特定の専門領域、製品、又はサービスに特化した個別のグループの結成（又は解散）を指示できる。

第 2 章 会員 理事会は、専門領域グループの会員の資格に関する合理的な基準及び指針を制定し、規定する。一般に、利害関係のある企業及び個人はすべて、会員となることができる。

第 3 章 議決 専門領域グループの各会員は、専門領域グループの会議及び専門領域グループのすべての投票において、1 つの議決権を有するものとする。企業会員の場合、この議決権は、特定のグループに対するその指名代表者又は代理人によって行使されるものとする。適切又は必要な場合、専門領域グループの決議は、レターによる投票で採択することができる。投票用紙は、本法人のみによって配布されるものとする。

第 4 章 役員 各専門領域グループは、2 年の任期で、議長及び副議長を選出するものとする。いかなる者も、連続して 4 年を超えて同じ役職に就くことはできない。

第 5 章 資金調達 本法人は、各専門領域グループの活動の資金を調達するために必要かつ賢明である場合に、会費及び分担金を課すことができる。

第 6 章 会議 専門領域グループの会議は、議長が決定する時間及び場所で、又は会長に対するグループ会員の過半数の書面による要求に基づいて、開催されるものとする。すべての会議の通知は、本法人のスタッフにより各グループ会員に配布されるものとする。

Each Interest Area Group shall notify the Corporation of its meetings. Corporation staff shall be entitled to attend and provide administrative support for every meeting, formal session or formal gathering of each Interest Area Group.

An agenda of items shall be prepared by Chair prior to the commencement of any meeting and shall be distributed by Corporation staff in advance of the meeting. Accurate minutes of all Interest Area Group meetings shall be recorded and shall be distributed to Interest Area Group members for review and approval.

A quorum of any Interest Area Group shall consist of a majority of the membership in the respective Group. All actions taken by an Interest Area Group, including in any written ballot, shall be taken by majority of those voting.

Non-Group members may attend Interest Area Group meetings as guests

Section 7. Primacy of the Corporation. The Board of Directors shall have plenary power as necessary to assure that all activities of Interest Area Groups are in compliance with Corporation policies. No draft standards or policy statements developed by any Interest Area Group shall be disseminated to third parties without the prior approval of either the Board of Directors.

ARTICLE VII

CONTRACTS, LOANS, DEPOSITS, CHECKS, DRAFTS, ETC.

Section 1 Contracts. Except as otherwise provided in these Bylaws, the board of directors may authorize any officer or officers, agent or agents to enter into any contract or to execute or deliver any instrument on behalf of the Corporation, and such authority may be general or confined to specific instances.

Section 2 Loans. No loans shall be contracted on behalf of the Corporation and no evidences of indebtedness shall be issued in its name, unless and except as authorized by the board of directors. Any officer or agent of the Corporation thereunto so authorized may effect loans or advances for the Corporation and for such loans and advances may make, execute, and deliver promissory notes, bonds, or other evidences of indebtedness of the Corporation. Any such officer or agent, when thereunto so authorized, may mortgage, pledge, hypothecate, or transfer as security for the payment of any and all loans, advances, indebtedness, and liabilities of the Corporation any real property and all stocks, bonds, other securities, and other personal property at any time held by the Corporation, and to that end, may endorse, assign, and deliver the same, and do every act and thing necessary or proper in connection therewith. Such authority may be general or confined to specific instances. Notwithstanding anything herein to the contrary, no loan, guaranty, or other form of security shall be made or provided by the Corporation to or for the benefit of its directors, officers, employees or members.

Section 3 Deposits. All funds of the Corporation shall be deposited from time to time to the credit of the Corporation in such banks or trust companies or with such bankers or other depositories as the board of directors may select, or as may be selected by any officer or officers, agent or agents of the Corporation to whom such power may from time to time be given by the board of directors.

Section 4 Checks, Drafts, Etc. All withdrawals, expenditures, notes, drafts, acceptances, checks and endorsements or other evidences of indebtedness shall be signed by at least one officer, or in such other manner as the board of directors from time to time may determine by resolution. Endorsements for deposit to the credit of the Corporation in any of its duly authorized depositories will be made by the Chairman or Secretary or by any officer or agent who may be designated by resolution of the board of directors in such manner as such resolution may provide.

各専門領域グループは、その会議について本法人に通知するものとする。本法人のスタッフは、各専門領域グループのすべての会議、正式なセッション、又は正式な集会に出席し、管理上の支援を提供する権限を有するものとする。

議事項目は、会議の開始前に議長によって作成され、会議の前に本法人のスタッフにより配布されるものとする。すべての専門領域グループ会議の正確な議事録を記録し、確認及び承認のために専門領域グループの会員に配布するものとする。

すべての専門領域グループの定足数は、それぞれのグループの会員の過半数であるものとする。書面による投票を含め、専門領域グループによって下されるすべての決議は、かかる投票の過半数によって採択されるものとする。

グループに属さない会員は、専門領域グループの会議にゲストとして出席することができる。

第 7 章 本法人の優先的権限 理事会は、専門領域グループのすべての活動が本法人の方針を確実に遵守するように、必要に応じて絶対的な権限を有するものとする。理事会から事前に承認を受けない限り、いずれかの専門領域グループによって作成されたいかなる規格の草稿又は方針の表明も、第三者に配布してはならない。

第 VII 条

契約、融資、預託、小切手、為替手形など

第 1 章 契約 本付属定款に別途規定されている場合を除き、理事会は、1 名又は複数の役員、1 名又は複数の代理人に、本法人に代わって何らかの契約を締結し、又は何らかの法律文書を締結若しくは交付する権限を与えることができる。かかる権限は、包括的である場合と、特定の案件に制限される場合がある。

第 2 章 融資 理事会によって承認されない限り、及び承認された場合を除き、いかなる融資契約も本法人に代わって締結してはならず、いかなる負債の証拠も本法人名義で発行してはならない。上記の規定に基づいて承認を受けた本法人の役員又は代理人は、本法人のために融資又は貸付を発効させ、かかる融資及び貸付に対して、約束手形、債券、又は本法人の負債に対するその他の証拠を作成し、署名し、交付することができる。上記の規定に基づいて承認を受けた場合、かかる役員又は代理人は、本法人のあらゆる融資、貸付、負債、及び債務の支払いに対する担保として、任意の時点で本法人により保有されている不動産並びにすべての株式、債券、その他の有価証券、及びその他の動産に対して、抵当権、質権、担保権を設定し、又は譲渡することができる。さらに、かかる担保の裏書き、譲渡、及び交付を行い、これに関連して必要又は適切なすべての行為を行うことができる。かかる権限は、包括的である場合と、特定の案件に制限される場合がある。本付属定款にこれと反する規定がある場合でも、本法人は、その理事、役員、従業員、若しくは会員に対して、又はかかる者の利益のために、いかなる融資、保証、又はその他の形式の担保も作成又は提供しないものとする。

第 3 章 預託 本法人のすべての資金は、理事会が選択できる、又は理事会によって随時権限が与えられることがある本法人の 1 名又は複数の役員又は代理人が選択できる銀行若しくは信託会社、又は銀行家若しくはその他の受託者に、本法人の名義で随時預託されるものとする。

第 4 章 小切手、為替手形など すべての引出し、支出、手形、為替手形、引受手形、小切手、及び裏書き、又は負債のその他の証拠には、1 名以上の役員によって、又は理事会が決議によって随時決定できるその他の方法により、署名がなされるものとする。正式な権限を与えられた何らかの受託所に対する本法人名義での預託に対する裏書きは、議長若しくは書記官、又は理事会の決議によって指名されうる役員若しくは代理人によって、かかる決議で定めることができる方法で行う。

Section 5 Gifts. The board of directors may accept on behalf of the Corporation any contribution, gift, bequest, or devise for the general purposes or for any special purposes of the Corporation.

ARTICLE VIII

INDEMNIFICATION

Section 1 Officer, Director, Employee and Agent Indemnification. Each person who was or is a party or is threatened to be made a party to or is involved in any action, suit or proceeding, whether civil, criminal, administrative or investigative and whether formal or informal (hereinafter, a “proceeding” and including without limitation, a proceeding brought by or on behalf of the Corporation itself), by reason that he is or was a director, officer, employee or agent of the Corporation, or is or was serving at the request of the Corporation as a director, officer, partner, trustee, employee or agent of another foreign or domestic corporation, partnership, joint venture, trust or other enterprise, or as a trustee or administrator under an employee benefit plan, where the basis of such proceeding is alleged action in an official capacity as a director, officer, employee or agent or in any other capacity while serving as a director, officer, partner, employee, agent, trustee or administrator, shall be indemnified and held harmless by the Corporation to the fullest extent authorized by the Act as the same exists or may hereafter be amended (but, in the case of any such amendment, only to the extent that such amendment permits the Corporation to provide broader indemnification rights than the Act permitted the Corporation to provide prior to such amendment) against all expense, liability and loss (including attorneys’ fees, judgments, fines, excise taxes or penalties and amounts paid or to be paid in settlement) reasonably incurred or suffered by such person in connection therewith, and such indemnification shall continue as to a person who has ceased to serve in the capacity that initially entitled such person to indemnification hereunder and shall inure to the benefit of his heirs, executors and administrators; provided, however, the Corporation shall indemnify any such person seeking indemnification in connection with a proceeding (or part thereof) initiated by such person only if such proceeding (or part thereof) was authorized by the board of directors.

The right to indemnification conferred in Section 1 of this Article VII shall be a contract right and shall include the right to be paid by the Corporation the expenses incurred in defending any such proceeding in advance of its final disposition; provided, however, if the Act so requires, the payment of expenses incurred by a director, officer, employee or agent in his capacity as such (and not in any other capacity in which service was or is rendered by such person while a director, officer, employee or agent including, without limitation, service to an employee benefit plan) in advance of the final disposition of a proceeding shall be made only upon delivery to the Corporation of an undertaking, by or on behalf of such person, to repay all amounts so advanced if it shall ultimately be determined that such person is not entitled to be indemnified under this Section or otherwise.

Section 2 Right of Claimant to Bring Suit. If a claim under Section 1 of this Article VII is not paid in full by the Corporation within ninety (90) days after a written claim has been received by the Corporation, the claimant may at any time thereafter bring suit against the Corporation to recover the unpaid amount of the claim and, if successful in whole or in part, the claimant shall be entitled to be paid also the expense of prosecuting such claim. It shall be a defense to any such action (other than an action brought to enforce a claim for expenses incurred in defending any proceeding in advance of its final disposition where the required undertaking, if any is required, has been tendered to the Corporation) that the claimant has not met the standards of conduct which make it permissible under the Act for the Corporation to indemnify the claimant for the amount claimed, but the burden of proving such defense shall be on the Corporation. Neither the failure of the Corporation (including its board of directors or independent legal counsel) to have made a determination prior to the commencement of such action that indemnification of the claimant is proper in the circumstances because he has met the applicable standard of conduct set forth in the Act, nor an actual determination by the Corporation (including its board of directors or independent legal counsel) that the claimant has not met the applicable standard of conduct, shall be a defense to the action or create a presumption that the claimant has not met the applicable standard of conduct.

第 5 章 贈答品 理事会は、一般的な目的又は本法人の特別目的のために、何らかの寄付、贈答品、動産又は不動産の遺贈を、本法人に代わって受け取ることができる。

第 VIII 条 補償

第 1 章 役員、理事、従業員、及び代理人の補償 (現在若しくは過去に本法人の理事、役員、従業員、若しくは代理人であること、又は現在若しくは過去に本法人の要求により、別の外国若しくは国内の会社、パートナーシップ、合弁事業、信託会社、若しくはその他の企業の取締役、役員、パートナー、被信託者、従業員、若しくは代理人として、又は従業員福利厚生計画に基づいて被信託者若しくは財産管理人として勤務していることを理由として) 民事、刑事、行政、又は捜査のいずれであるか、公式又は非公式のいずれがあるかを問わず、何らかの訴訟、裁判、又は手続き(以下「手続き」という。本法人自体によって、又は本法人自体に代わって提起された手続きが含まれるが、これに限定されない)の現在若しくは過去の当事者である者、又は当事者となることを要求されている者、又はこれらに関与する者は、手続きに関連してかかる者が合理的に負担し、又は被ったすべての費用、債務、及び損失(弁護士報酬、判決、罰金、消費税、又は違約金、及び和解で支払われた、又は支払うべき金額が含まれる)に対して、現行の又は今後修正されることがある法律によって認可される最大の範囲まで、本法人により補償され、免責されるものとする(ただし、かかる修正が加えられた場合は、かかる修正の前に法律が本法人に提供することを許可していたよりも広範な補償権の提供が、かかる修正によって本法人に許可される場合に限られる。また、かかる手続きの根拠が、理事、役員、従業員、若しくは代理人としての公的な地位で、又は取締役、役員、パートナー、従業員、代理人、被信託者、若しくは財産管理人として勤務している間にその他の地位で行ったと主張される行為である場合に限られる)。かかる補償は、本付属定款に基づいて当初に補償の権限が与えられた地位から退職した者に関して継続され、その相続人、遺言執行人、及び財産管理人の利益のために効力を生じるものとする。ただし、かかる者によって提起された手続き(又はその一部)に関連する場合、本法人は、かかる手続き(又はその一部)が理事会によって認可されたことを条件として、補償を求めるかかる者に補償するものとする。

本第 VII 条の第 1 章で付与される補償権は、契約上の権利であり、最終決着の前にかかる手続きの防御において負担した費用につき、本法人による支払いを受ける権利が含まれるものとする。ただし、法律によって要求される場合、手続きの最終決着以前における、理事、役員、従業員、又は代理人が自らの地位で負担する費用の支払い(理事、役員、従業員、又は代理人である間に、かかる者が過去又は現在に勤務するその他の地位を除く。これには、従業員福利厚生計画のための勤務が含まれるが、これに限定されない)は、当該個人が本章又はその他に基づいて補償を受ける権限を有しないと最終的に判断された場合に、前払いされたすべての金額を返済するという保証が、当該個人によって、又は当該個人に代わって本法人に交付された場合にのみ行われるものとする。

第 2 章 訴訟を起こす請求者の権利 本第 VII 条の第 1 章に基づく請求が、本法人によって書面の請求が受け取られてから 90 日以内に本法人によって全額支払われない場合、請求者は、それ以降随時、未払いの請求金額を回収するために本法人に対して訴訟を起こすことができ、全部又は一部に関して勝訴した場合、請求者は、かかる請求の訴訟費用の支払いも受ける権限を得るものとする。法律に基づいて、本法人が請求金額について請求者に補償することを許される行動基準を請求者が満たしていなかったことは、すべてのかかる訴訟に対する抗弁となるものとする(本法人に対して必要な保証(要求される場合)が与えられた場合に、最終決着の前に、何らかの手続きの防御において発生した費用の請求を執行するために起こされた訴訟を除く)。ただし、かかる抗弁の証明責任は本法人が負うものとする。請求者が適用される行動基準を満たしているために、その状況で請求者への補償が適切であると、本法人(その理事会若しくは独立弁護士を含む)がかかる訴訟の開始前に判断しなかったこと、又は請求者が適用される行動基準を満たしていなかったと本法人(その理事会若しくは独立弁護士を含む)が実際に判断することは、いずれも訴訟の抗弁とはならず、請求者が適用される行動基準を満たしていないという推定は生じないものとする。

Section 3 Nonexclusivity of Rights. The right to indemnification and the advancement and payment of expenses conferred in this Article VII shall not be exclusive of any other right which any person may have or hereafter acquire under any law (common or statutory), the Articles of Incorporation, these Bylaws, any agreement, the vote of disinterested directors, or otherwise.

Section 4 Insurance. The Corporation may maintain insurance, at its expense, to protect itself and any person who is or was serving as a director, officer, employee or agent of the Corporation or is or was serving at the request of the Corporation as a director, officer, partner, trustee, employee or agent of another foreign or domestic corporation, partnership, joint venture, trust, employee benefit plan, or other enterprise against any liability asserted against and incurred by that person in any such capacity, or arising out of his status as such, whether or not the Corporation would have the power to indemnify that person against such liability under the Act.

Section 5 Savings Clause. If this Article VII or any portion hereof shall be invalidated on any ground by any court of competent jurisdiction, then the Corporation shall nevertheless indemnify and hold harmless each director, officer, employee and agent of the Corporation, as to costs, charges and expenses (including attorneys' fees), judgments, fines, and amounts paid in settlement with respect to any action, suit or proceeding, whether civil, criminal, administrative or investigative to the full extent permitted by any applicable portion of this Article VII that shall not have been invalidated and to the full extent permitted by applicable law.

ARTICLE IX

GENERAL PROVISIONS

Section 1 Corporate Seal. The corporate seal, if any, shall be in such form as shall be approved from time to time by the board of directors.

Section 2 Fiscal Year. The fiscal year of the Corporation shall be established from time to time by resolution of the board of directors.

Section 3 Notice; Waiver of Notice. Unless otherwise provided herein, whenever any notice is required to be given under the Act, the Articles of Incorporation, or these Bylaws, it may be communicated in person (unless written notice is specifically required by the Act, the Articles of Incorporation, or these Bylaws), by telephone, teletype or other form of wire or wireless communication, or by facsimile transmission; or by mail or private carrier. Written notice is effective at the earliest of the following: (a) when received; (b) five (5) days after its deposit in the United States mail, as evidenced by the postmark, if mailed with postage thereon prepaid and correctly addressed; (c) on the date shown on the return receipt, if sent by registered or certified mail, return receipt requested, and the receipt is signed by or on behalf of the addressee; or (d) if mailed with less than first class postage, thirty (30) days after it is deposited in the United States mail, as evidenced by the postmark or otherwise, if mailed with postage thereon prepaid and correctly addressed. A director may waive notice otherwise required by the Act, the Articles of Incorporation, or these Bylaws, before or after the date and time stated in such notice, by delivery of a written waiver of such notice signed by such director to the Corporation for filing or inclusion with the minutes or corporate records, or, to the extent provided by the Act, by attendance at the meeting to which such notice relates.

第 3 章 権利の非排他性 本第 VII 条で付与される補償並びに費用の前払い及び支払いに対する権利によって、何らかの者が、何らかの法律（コモンロー又は制定法）、基本定款、本付属定款、何らかの契約、利害関係のない理事による議決、又はその他に基づいて有する又は今後取得しうるその他のいかなる権利も排除はされないものとする。

第 4 章 保険 本法人は、本法人自体、又は現在若しくは過去に本法人の理事、役員、従業員、若しくは代理人としての勤務経験がある者、又は現在若しくは過去に本法人の要求により、別の外国若しくは国内の会社、パートナーシップ、合弁事業、信託会社、従業員福利厚生計画、若しくはその他の企業の取締役、役員、パートナー、被信託者、従業員、若しくは代理人としての勤務経験がある者を、かかる地位で、かかる者に対して主張され、かかる者によって負担される、又はかかる者の役職自体に起因するすべての責任から保護するために、自らの費用で保険に加入することができる（本法人が、法律に基づいて、かかる責任に対してかかる者に補償する権限を有するか否かを問わない）。

第 5 章 救済条項 本第 VII 条又はそのいずれかの部分が、管轄裁判所により、何らかの理由に基づいて無効とされた場合でも、本法人は、民事、刑事、行政、又は捜査のいずれであるかを問わず、何らかの訴訟、裁判、又は手続きに関連する費用、料金、及び支出（弁護士報酬を含む）、判決、罰金、及び和解で支払われた金額に関して、無効とされていない本第 VII 条の適用部分によって許可される最大の範囲まで、及び適用される法律によって許可される最大の範囲まで、その各理事、役員、従業員、及び代理人を補償し免責するものとする。

第 IX 条

雑則

第 1 章 法人印 法人印（ある場合）は、理事会によって随時承認される形状とする。

第 2 章 会計年度 本法人の会計年度は、理事会の決議により随時決定されるものとする。

第 3 章 通知、通知の放棄 本付属定款に別途規定されている場合を除き、法律、基本定款、又は本付属定款に基づいて通知が要求されるいかなる場合も、通知は直接伝えるか（法律、基本定款、又は本付属定款によって書面による通知が明示的に要求されている場合を除く）、電話、テレタイプ、又はその他の有線又は無線の通信形式、ファクシミリ送信、又は郵便若しくは民間宅配便によって送付することができる。書面による通知は、次のいずれかの最先の時点で有効になる。(a) 受領されたとき。(b) 郵便料金を前払いして、正しい宛先に郵送された場合は、消印によって証明される米国郵便局に投函された日付の 5 日後。(c) 配達証明書を要求して書留郵便又は内容証明郵便によって送付し、配達証明書が宛名人によって、又は宛名人に代わって署名された場合は、配達証明書に表示された日付。(d) 第 1 種未満の郵便によって、郵便料金を前払いして正しい宛先に郵送された場合は、消印などによって証明される米国郵便局に投函された日付の 30 日後。理事は、法律、基本定款、又は本付属定款によってこれ以外に要求される通知について、当該通知に記載される日時の前又は後に、議事録又は法人記録に綴じ込む若しくは含めるために、当該理事によって署名された通知の放棄書を本法人に交付することにより、又は法律によって規定される範囲で、当該通知に関連する会議に出席することにより、放棄することができる。

Section 4 Amendment to Bylaws. These Bylaws may be amended only if approved by a majority of the directors in office at the time the amendment is adopted and by ISA.

Section 5 Actions Requiring ISA Approval. Notwithstanding anything herein to the contrary, the Corporation may not do any of the following without the prior written approval of ISA for so long as ISA is an exempt organization under Section 501(c)(3) of the Code or the corresponding provisions of any future federal tax code:

- (a) Sell substantially all of its assets to a third party;
- (b) Merge with or into any other entity or have any entity merge with or into the Corporation;
- (c) File Articles of Dissolution with the North Carolina Secretary of State;
- (d) Approve, implement or otherwise operate the Corporation based on an annual budget, spending plan or any other type of financial forecast;
- (e) Execute any contracts with third parties other than those in furtherance of and in the ordinary course of the Corporation's charitable, educational and scientific purposes;
- (f) Amend the Articles of Incorporation or these Bylaws; or
- (g) Approve of or take any action other than those authorized for corporations that are exempt from federal income taxation under the provisions of Section 501(c)(6) of the Code or the corresponding provisions of any future federal tax code.

Section 6 Books and Records. The Corporation shall keep a copy of the following records at the Corporation's principal office:

- (a) Its Articles of Incorporation or restated Articles of Incorporation and all amendments to them currently in effect.
- (b) Its Bylaws or restated Bylaws and all amendments to them currently in effect.
- (c) Resolutions adopted by the board of directors relating to the number or classification of directors or to the characteristics, qualifications, rights, limitations, and obligations of members or any class or category of members.
- (d) The agendas and minutes of all meetings of the board of directors, and records of all actions taken by the board of directors without a meeting pursuant to the Act for the past three years.
- (e) All written communications to members generally within the past three (3) years, and the financial statements, if any, that have been furnished or would have been required to be furnished to a member upon demand under §55A-16-20 of the Act, during the past three years.
- (f) A list of the names and business addresses of its current directors and officers.

第 4 章 付属定款の修正 本付属定款は、当該修正が ISA によって採択された時点で現職である理事の過半数により承認された場合にのみ、修正することができる。

第 5 章 ISA の承認が必要な行為 本付属定款にこれと反する規定がある場合でも、ISA が内国歳入法の第 501 (c) (3) 条又は将来の連邦租税法の対応する規定に基づいて免税組織である限り、本法人は、ISA から事前に書面の承認を得ない限り、次のいかなる行為も行うことはできない。

(a) 実質的にすべての自らの資産を第三者に売却すること。

(b) 他の組織と合併し、若しくは他の組織に吸収され、又は何らかの組織を本法人と合併させ、若しくは本法人に吸収させること。

(c) ノースカロライナ州総務長官に解散届出書を提出すること。

(d) 年間予算、支出計画、又はその他の種類の財務予測に基づいて、本法人の運営を承認し、実施し、又はその他の方法で運営すること。

(e) 本法人の慈善、教育、及び科学目的の推進、並びにかかる目的の通常の過程における契約を除き、第三者と何らかの契約を締結すること。

(f) 基本定款又は本付属定款を修正すること。

(g) 内国歳入法の第 501 (c) (6) 条又は将来の連邦租税法の対応する規定に基づいて、連邦所得税を免税される法人に対して承認されている行為以外の何らかの行為を承認し、又は実行すること。

第 6 章 帳簿及び記録 本法人は、本法人の主たる事務局で、以下の記録の写しを保管するものとする。

(a) その基本定款又は書換基本定款及び現在有効なこれらの基本定款に対するすべての修正

(b) その付属定款又は書換付属定款及び現在有効なこれらの付属定款に対するすべての修正

(c) 理事の人数若しくは分類、又は会員の特性、適格性、権利、制限、及び義務、又は会員の何らかのクラス若しくはカテゴリに関連して理事会により採択された決議

(d) 過去 3 年間につき、理事会のすべての会議の議題及び議事録、並びに法律に従って会議なしで理事会によって採択されたすべての決定の記録

(e) 一般に過去 3 年間の会員に対するすべての書面の通知、過去 3 年間に会員に提供された、又は法律の §55A-16-20 に基づいて、必要に応じて会員に提供する必要が生じた財務諸表（ある場合）

(f) 現行の理事及び役員の氏名及び職場の住所のリスト

The Corporation shall make such records available during normal business hours to the members upon reasonable written request.

Section 7 Gender. As used in these Bylaws, the masculine gender shall be deemed to include the feminine and the feminine the masculine.

Adopted as of _____, 2006.

本法人は、かかる記録について、通常の営業時間中、合理的な書面の要求に基づいて、会員の用に供するものとする。

第 7 章 性別 本付属定款で使用される場合、男性を示す用語には女性が含まれるとみなし、女性を示す用語には、男性が含まれるとみなすものとする。

2006 年 __ 月 __ 日付で採択された。